

# Indice

Premessa.....V

## LA “LINGUA DEL DAZI” COME UN SISTEMA IN MOVIMENTO

1. Questioni di metodo.....	3
1.1. Un nuovo corpus di testi.....	3
1.2. L’edizione dei testi come operazione ermeneutica.....	4
1.3. L’edizione come ricerca storico-linguistica.....	6
1.4. La scelta di un modello descrittivo.....	8
1.5. La dinamica dei testi.....	11
1.6. Mutamento linguistico e variazione.....	13
1.7. Due esempi.....	16
1.8. Il problema del teleologismo.....	18
1.9. Tradizioni linguistiche e tradizioni discorsive.....	20
2. Tradizioni discorsive e varietà linguistiche nella Milano tardo-quattrocentesca.....	23
2.1. Un quadro sociolinguistico.....	23
2.2. La toscanizzazione e le trasformazioni di una <i>scripta</i> .....	26
2.3. La koineizzazione e il concetto di <i>proiezione</i> .....	29
2.4. Una tendenza controcorrente: la dialettalizzazione.....	34
2.5. Per una storia della <i>scripta</i> milanese.....	37
3. Il manoscritto Trivulziano 92 e la cultura religiosa del tardo Quattrocento.....	43
3.1. Descrizione del codice.....	43
3.2. Contenuto della miscellanea.....	45
3.3. Contenuto della prima sezione.....	48
3.3.1. Vite di santi.....	50
3.3.2. Materiali evangelici.....	51
3.3.3. Miracoli eucaristici.....	54
3.4. Indizi della vicinanza all’ambiente confraternale e rapporti con il mondo della stampa.....	54
3.5. Il codice Dazi e le miscellanee religiose lombarde.....	63

4. Morfologia nominale, aggettivale, pronominale e morfologia lessicale.....	69
4.1. Nomi e aggettivi: tra metaplasmo e ricostruzione delle vocali finali.....	69
4.2. Numerali e possessivi.....	76
4.3. Dimostrativi, indefiniti, interrogativi.....	78
4.4. Morfologia lessicale.....	79
4.4.1. Prefissazione.....	79
4.4.2. Suffissazione.....	86
4.4.2.1. Aggettivale.....	87
4.4.2.2. Alterati.....	88
4.4.2.3. Nominale.....	90
4.4.2.4. Avverbi in <i>-mente</i> .....	91
5. Forme verbali.....	93
5.1. Prospettive sulla morfologia (e la morfosintassi) verbale.....	93
5.2. Forme e usi dell'infinito.....	94
5.3. Dal sintetico all'analitico: <i>tu vole</i> e <i>el feci</i> .....	101
5.4. Verso nuove desinenze: il tipo <i>sa'-tu</i> .....	104
5.5. Le forme <i>staròe</i> e <i>parlòe</i> .....	107
5.6. Fra presente e perfetto semplice.....	113
5.7. Paradigmi concorrenti del condizionale.....	119
6. Dalla parola grafica alla funzione grammaticale: <se>, <si> clitico riflessivo o particella?.....	123
6.1. Un quesito filologico e linguistico.....	123
6.2. La ricognizione delle forme.....	126
6.2.1. Un primo sondaggio.....	126
6.2.2. Il criterio dell'elisione.....	129
6.2.3. Il clitico riflessivo <i>si</i> .....	131
6.2.4. La particella <i>sè</i> .....	132
6.2.5. Contesti disambiguanti.....	133
6.2.6. La distribuzione delle forme.....	135
6.3. Aspetti dinamici.....	137
6.3.1. La qualità della vocale.....	137
6.3.2. L'aggiunta del clitico o della particella.....	138
6.3.3. La complementarietà della particella e del soggetto.....	141

6.4. Analisi.....	144
6.4.1. Usi riflessivi.....	144
6.4.2. La particella come segnale del discorso diretto.....	147
6.4.3. La compresenza della particella e del soggetto.....	149
7. Morfologia e sintassi del pronome soggetto.....	153
7.1. Le forme.....	153
7.1.1. Prima persona singolare.....	153
7.1.2. Terza persona singolare maschile.....	156
7.1.3. Terza persona singolare femminile.....	159
7.1.4. Terza persona plurale maschile.....	160
7.1.5. Tendenze di sviluppo.....	161
7.2. Funzioni dei pronomi soggetto <i>my</i> e <i>luy/ley</i> .....	162
7.2.1. L'emergere del pronome soggetto <i>my</i> .....	163
7.2.2. I pronomi <i>luy</i> e <i>ley</i> .....	165
7.2.3. Rilievi cronologici.....	172
7.3. Il pronome <i>el</i> : una forma in via di cliticizzazione.....	173
7.3.1. Il pronome neutro.....	173
7.3.2. La reduplicazione del soggetto.....	176
7.3.3. La riduzione delle forme.....	179
7.3.4. Verso il clitico soggetto.....	180
7.4. Pronomi "virtuali".....	180
7.4.1. Dalla morfologia alla sintassi.....	181
7.4.2. Subordinate introdotte da <che>.....	183
7.4.3. Aspetti dinamici.....	188
7.5. Il dimostrativo <i>chel</i> .....	190
8. Le perifrasi verbali.....	195
8.1. Perifrasi aspettuative.....	196
8.1.1. I tipi progressivo e durativo.....	197
8.1.2. Le perifrasi fasali.....	198
8.1.3. "Andare + gerundio" e "venire + gerundio".....	202
8.2. Il trapassato remoto.....	208
8.3. Perifrasi modali.....	211
8.4. Verbi sintagmatici.....	218
9. Configurazioni sintattico-testuali.....	223
9.1. Tipi proposizionali più frequenti.....	223
9.2. Pronomi e proposizioni relative.....	230
9.3. Dichiarative e correlative.....	236

9.4. <i>Che</i> polivalente.....	239
9.5. <i>Che</i> ostensivo-presentativo.....	241
9.6. Sintagmi in apposizione e frasi nominali.....	243
9.7. Il tipo <i>poco meno (che)</i> + negazione + verbo.....	245
9.8. Tematizzazione e focalizzazione.....	247
9.9. Incroci di piani enunciativi.....	250
9.10. Sintassi e pragmatica del dialogo.....	252
10. Il linguaggio formulare.....	255
10.1. Inserti formulari.....	255
10.2. Proverbi, similitudini convenzionali e citazioni.....	262
10.3. Formule performative e tracce di oralità.....	266
11. Un sistema in movimento.....	273
11.1. Un registro intermedio.....	273
11.2. La sottodeterminazione a livello grafico.....	274
11.3. L'indebolimento delle opposizioni funzionali.....	276
11.4. L'automatismo.....	278
11.5. Oltre il sistema.....	280
Bibliografia.....	285
1. Testi citati informa abbreviata.....	285
2. Studi e edizioni.....	292
Glossario.....	347
Premessa.....	347
Abbreviazioni.....	349
Indice delle voci notevoli.....	351
Indice dei nomi.....	391